



**BOSCH**

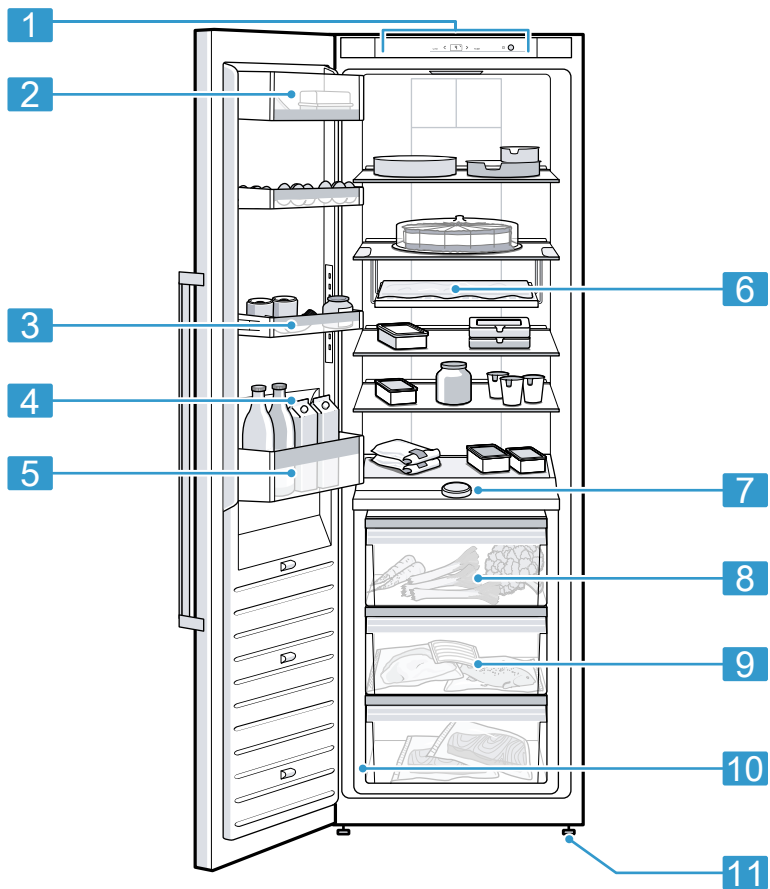


Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

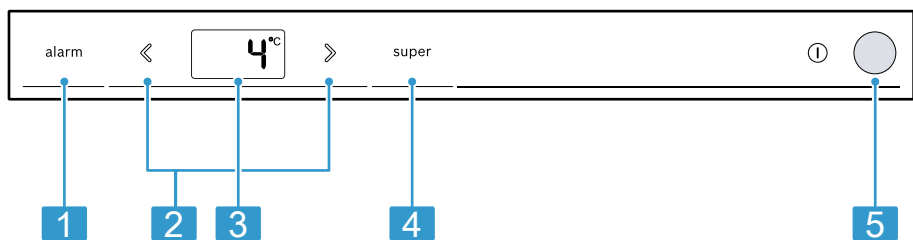
# Refrigerator

**KSF..**

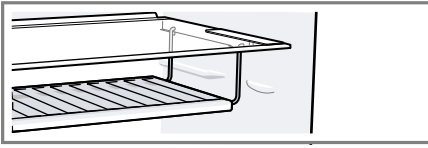
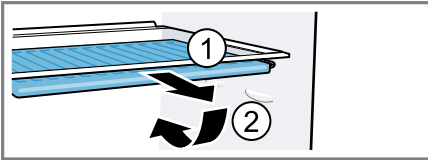
<b>[es]</b>	Manual de usuario	Frigorífico	5
<b>[pt]</b>	Manual do utilizador	Frigorífico	28



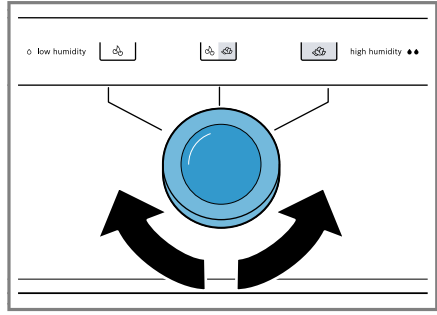
**1**



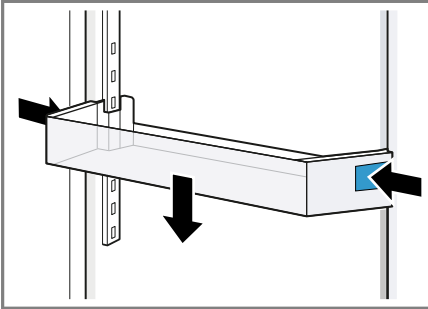
**2**



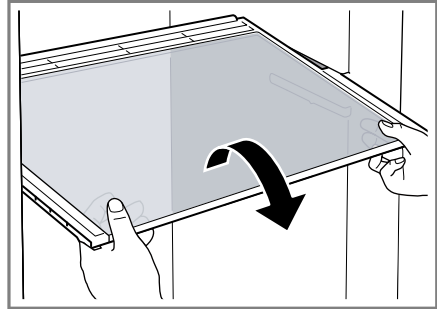
3



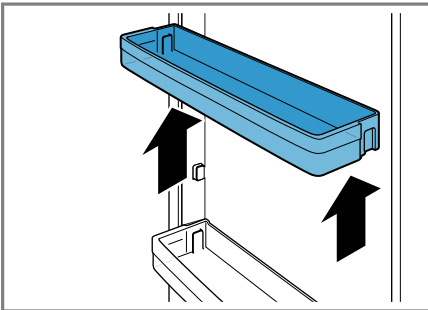
4



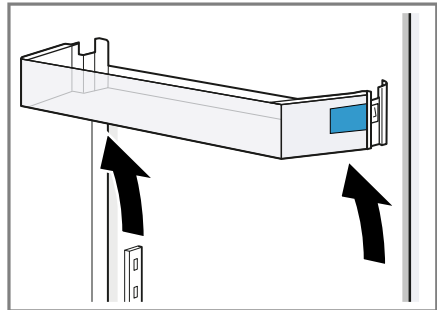
5



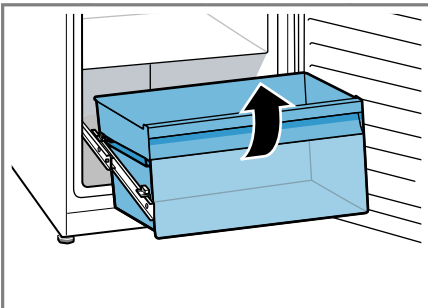
6



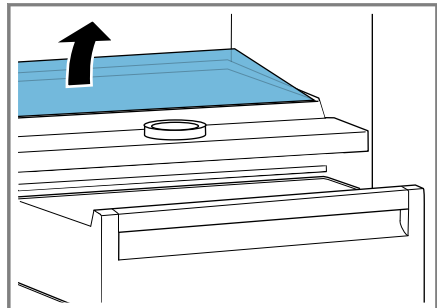
7



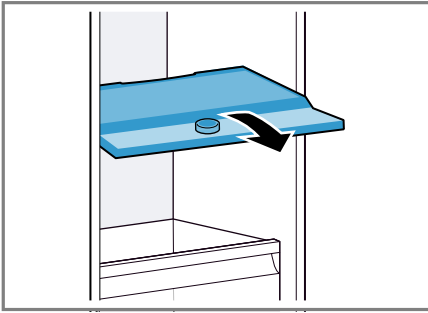
8



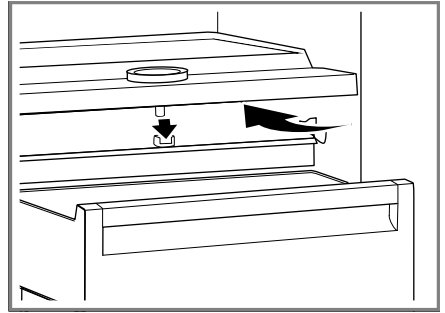
9



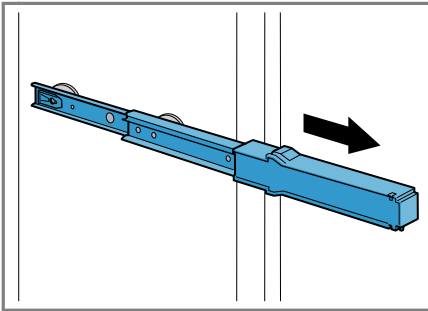
10



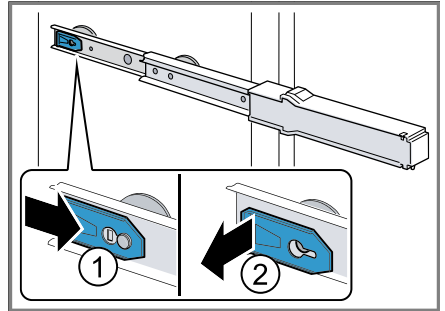
11



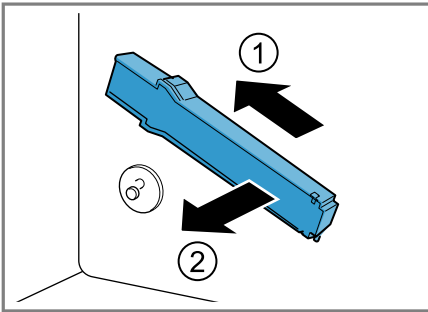
12



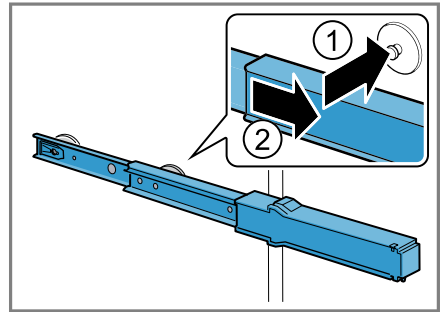
13



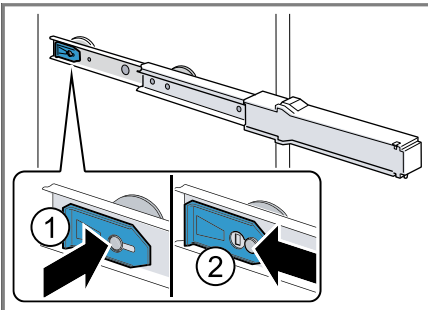
14



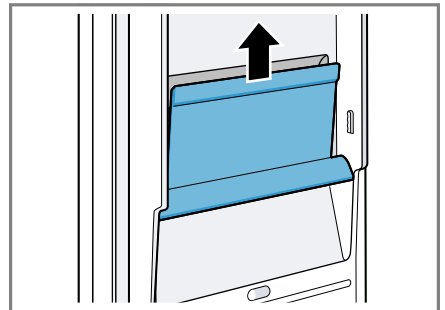
15



16



17



18

**Para más información, consulte la Guía del usuario digital.**



## Tabla de contenidos

<b>1 Seguridad .....</b>	<b>7</b>		
1.1 Advertencias de carácter general.....	7	6.5 Compartimento para guardar la mantequilla y el queso... 17	
1.2 Uso conforme a lo prescrito .....	7	6.6 Botellero de puerta.....	17
1.3 Limitación del grupo de usuarios.....	7	6.7 Botellero con altura regulable.....	17
1.4 Transporte seguro.....	7	6.8 Accesorios.....	17
1.5 Instalación segura .....	8	<b>7 Manejo básico .....</b>	<b>17</b>
1.6 Uso seguro.....	9	7.1 Conectar el aparato .....	17
1.7 Aparato dañado .....	11	7.2 Advertencias relativas al funcionamiento del aparato .....	17
<b>2 Evitar daños materiales .....</b>	<b>13</b>	7.3 Desconectar el aparato.....	17
<b>3 Protección del medio ambiente y ahorro .....</b>	<b>13</b>	7.4 Ajustar la temperatura.....	17
3.1 Eliminación del embalaje .....	13	<b>8 Funciones adicionales.....</b>	<b>18</b>
3.2 Ahorro de energía .....	13	8.1 Superfrío .....	18
<b>4 Instalación y conexión.....</b>	<b>14</b>	<b>9 Alarma.....</b>	<b>18</b>
4.1 Volumen de suministro .....	14	9.1 Alarma de la puerta .....	18
4.2 Requisitos para seleccionar el lugar de colocación.....	14	<b>10 Compartimento frigorífico .....</b>	<b>18</b>
4.3 Montar el aparato.....	14	10.1 Consejos para el almacenamiento de alimentos en el compartimento frigorífico ...	18
4.4 Preparar el aparato para el primer uso .....	14	10.2 Prestar atención a las diferentes zonas de frío del compartimento frigorífico .....	19
4.5 Conexión del aparato a la red eléctrica.....	15	<b>11 Compartimento fresco .....</b>	<b>19</b>
<b>5 Familiarizándose con el aparato.....</b>	<b>15</b>	11.1 Tiempos de conservación en el compartimento fresco a 0 °C.....	19
5.1 Aparato.....	15	<b>12 Desescarchar el aparato.....</b>	<b>20</b>
5.2 Panel de mando.....	15	12.1 Desescarchar el compartimento frigorífico .....	20
<b>6 Equipamiento .....</b>	<b>16</b>	12.2 Desescarchar el compartimento fresco .....	20
6.1 Bandeja .....	16		
6.2 Bandeja plegable .....	16		
6.3 Cajón para fruta y verdura .....	16		
6.4 Cajón fresco .....	17		

<b>13 Cuidados y limpieza.....</b>	<b>20</b>
13.1 Preparar el aparato para su limpieza .....	20
13.2 Limpiar el aparato .....	20
13.3 Retirar elementos del apa- rato .....	21
13.4 Desmontar los componen- tes del aparato .....	21
<b>14 Solucionar pequeñas averí- as.....</b>	<b>23</b>
14.1 Ejecutar la autocomproba- ción del aparato .....	25
<b>15 Almacenamiento y elimina- ción .....</b>	<b>25</b>
15.1 Interrumpir el funcionamien- to del aparato .....	25
15.2 Eliminación del aparato usado.....	25
<b>16 Servicio de Asistencia Téc- nica .....</b>	<b>26</b>
16.1 Número de producto (E- Nr.) y número de fabrica- ción (FD).....	26
<b>17 Datos técnicos .....</b>	<b>26</b>



# 1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

## 1.1 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

## 1.2 Uso conforme a lo prescrito

Utilizar el aparato únicamente:

- para refrigerar alimentos.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

## 1.3 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

No deje que los niños jueguen con el aparato.

La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser efectuados por niños si no cuentan con la supervisión de una persona adulta responsable de su seguridad.

Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar el frigorífico/congelador.

## 1.4 Transporte seguro

### **ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

El elevado peso del aparato puede causar lesiones al levantarlo.

- ▶ Una sola persona no puede levantar el aparato.

## 1.5 Instalación segura

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Las instalaciones realizadas de forma incorrecta son peligrosas.

- ▶ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
- ▶ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
- ▶ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.
- ▶ No alimentar nunca el aparato a través de un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo, un reloj avisador o un mando a distancia.
- ▶ Cuando el aparato esté montado, el enchufe del cable de conexión de red debe quedar accesible, o, en caso de que no pueda quedar accesible, debe instalarse un dispositivo de separación omnipolar en la instalación eléctrica fija, de acuerdo con las normas de instalación.
- ▶ Al instalar el aparato en su emplazamiento definitivo, asegurarse de que el cable de conexión de red no quede aprisionado ni se dañe.

Un aislamiento incorrecto del cable de conexión de red es peligroso.

- ▶ Evitar siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con fuentes de calor.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!**

Si las aberturas de ventilación del aparato se encuentran cerradas, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

- ▶ No cerrar las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la carcasa de la instalación.



**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.

- ▶ No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- ▶ Si el cable de conexión de red es demasiado corto, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- ▶ Utilizar solo adaptadores autorizados por el fabricante.

Las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles pueden sobrecalentarse y provocar incendios.

- ▶ No colocar las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles en la parte posterior de los aparatos.

**1.6 Uso seguro****⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- ▶ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!**

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!**

Si se daña el circuito de refrigeración, puede escaparse líquido refrigerante inflamable y explotar.

- ▶ Para acelerar la descongelación, no utilizar ningún otro dispositivo mecánico u otro medio distinto a los recomendados por el fabricante.
- ▶ Separar los alimentos congelados adheridos con un objeto ro-mo, como el mango de una cuchara de madera.

Los productos que contienen gases propelentes o inflamables y las materias explosivas pueden causar una explosión (por ejem-plo, espráis).

- ▶ No guardar productos que contengan gases propelentes o in-flamables ni materias explosivas en el aparato.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**

Los dispositivos eléctricos en el interior del aparato pueden pro-vocar incendios (por ejemplo, calefactores, heladoras, etc.).

- ▶ No poner en funcionamiento dispositivos eléctricos en el interior del aparato.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!**

Las botellas y latas pueden estallar.

- ▶ No guardar en el compartimento fresco botellas, tarros o latas que contengan líquidos gaseosos.

Riesgo de lesiones en los ojos debido a la salida de líquido refri-gerante inflamable y gases nocivos.

- ▶ Prestar atención a que las tuberías del circuito de frío y el aisla-miento de su aparato no sufran daños.

El aparato puede volcar.

- ▶ No subirse ni apoyarse sobre los zócalos, cajones o puertas.

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras!**

Algunas piezas de la parte posterior del aparato se calientan du-rante el funcionamiento.

- ▶ No tocar nunca las partes calientes.

## **⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de daños para la salud!**

Para evitar la contaminación de los alimentos, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- ▶ Si se abre la puerta durante un tiempo prolongado, se puede producir un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- ▶ Limpiar regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- ▶ Guardar el pescado y la carne cruda en recipientes apropiados en el frigorífico con el fin de que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ▶ Si el frigorífico/congelador está vacío durante mucho tiempo, apagar, descongelar, limpiar y dejar la puerta abierta para evitar la creación de moho.

Las piezas metálicas o con aspecto metálico pueden contener aluminio. Si algún alimento ácido entra en contacto con el aluminio presente en el aparato, los iones de aluminio podrían traspasarse a los alimentos.

- ▶ No consumir alimentos contaminados.

## **1.7 Aparato dañado**

### **⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.

- ▶ No ponga nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
- ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- ▶ Llame al Servicio de Asistencia Técnica. → *Página 26*

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.

- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

**⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!**



Si los tubos están dañados, se puede producir una fuga de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- ▶ Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- ▶ Ventilar la estancia.
- ▶ Apagar el aparato. → *Página 17*
- ▶ Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- ▶ Llamar al Servicio de Asistencia Técnica. → *Página 26*

## 2 Evitar daños materiales

### ¡ATENCIÓN!

La inclinación de las ruedas del aparato puede dañar el piso al desplazar el aparato.

- ▶ Transportar el aparato con una carretilla para sacos.
- ▶ Proteger el piso con algo cuando se vaya a desplazar el aparato y no volverlo en zigzag.

Al subirse o apoyarse sobre zócalos, cajones o puertas, se puede dañar el aparato.

- ▶ No subirse ni apoyarse sobre los zócalos, cajones o puertas.

La suciedad con aceite o grasa puede crear poros en las piezas de plástico y las juntas de las puertas.

- ▶ Mantener las piezas de plástico y juntas de las puertas sin aceites y grasas.

Las piezas metálicas o con aspecto metálico pueden contener aluminio. El aluminio reacciona al contacto con alimentos ácidos.

- ▶ No guardar alimentos sin envasar en el aparato.

## 3 Protección del medio ambiente y ahorro

### 3.1 Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- ▶ Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

### 3.2 Ahorro de energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente.

#### Selección del lugar de colocación

- Proteger el aparato de la radiación solar directa.
- Instalar el aparato con la mayor distancia posible respecto a radiadores, hornos y otras fuentes de calor:
  - Mantener una distancia de 30 mm respecto a cocinas de gas o eléctricas.
  - Mantener una distancia de 300 mm respecto a hornos de carbón o aceite.
- No cubrir ni obstruir nunca las aberturas de ventilación exteriores.

#### Ahorro de energía durante el funcionamiento

**Nota:** La posición de los elementos y accesorios del aparato no influye en su consumo de energía.

- Abrir brevemente el aparato y cerrarlo correctamente.
- No cubrir ni bloquear nunca las aberturas de ventilación interiores ni las aberturas de ventilación exteriores.
- Procurar transportar a casa los alimentos en una bolsa isotérmica y colocarlos inmediatamente en el aparato.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta la temperatura ambiente antes de almacenarlos.
- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico para aprovechar el frío desprendido por los mismos.
- Dejar siempre un poco de espacio entre los alimentos y la pared posterior.

## 4 Instalación y conexión

### 4.1 Volumen de suministro

Al desembalar el aparato, comprobar que las piezas no presenten daños ocasionados durante el transporte y que el volumen de suministro esté completo.

En caso de reclamación, dirigirse al comercio en cuestión o a nuestro Servicio de Asistencia Técnica → *Página 26.*

El suministro se compone de los siguientes elementos:

- Aparato de libre instalación
- El equipamiento y los accesorios<sup>1</sup>
- Material de montaje
- Instrucciones de montaje
- Instrucciones de uso
- Directorio de Servicios de Atención al Cliente
- Documento de la garantía<sup>2</sup>
- Etiqueta energética
- Información sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

### 4.2 Requisitos para seleccionar el lugar de colocación

#### **ADVERTENCIA** **Riesgo de explosión!**

Si el aparato se encuentra en un espacio demasiado pequeño, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

- ▶ Colocar el aparato en espacios que tengan un volumen mínimo de 1 m<sup>3</sup> por 8 g de líquido refrigerante.

te. La cantidad de refrigerante se indica en la placa de características. → *Fig. 1/10*

El peso de fábrica del aparato puede llegar, en función del modelo concreto, hasta los 75 kg.

Para soportar el peso del dispositivo, la superficie debe ser lo suficientemente estable.

### Temperatura ambiente admisible

La temperatura ambiente admisible de la habitación depende de la clase climática del aparato.

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo. → *Fig. 1/10*

Clase climática	Temperatura ambiente admisible
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

El aparato puede funcionar perfectamente en los rangos de temperatura ambiente admisibles.

Si un aparato de la clase climática SN funciona a una temperatura ambiente más fría, no se producirán daños en el mismo hasta una temperatura de 5 °C.

### 4.3 Montar el aparato

- ▶ Montar el aparato siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas.

### 4.4 Preparar el aparato para el primer uso

1. Retirar el material informativo.

<sup>1</sup> Según el equipamiento del aparato

<sup>2</sup> No disponible en todos los países

2. Retirar las láminas protectoras y los seguros de transporte, p. ej., la cinta adhesiva y la caja.
3. Primera limpieza del aparato.  
→ *Página 20*

## 4.5 Conexión del aparato a la red eléctrica

1. El enchufe del cable de conexión de red del aparato debe conectarse a una toma de corriente cercana al aparato.  
Los datos de conexión de aparato se encuentran en la placa de características. → *Fig. 1/10*
  2. Comprobar que el enchufe del cable de conexión de red está firme en la toma de corriente.
- ✓ El aparato está listo para su uso.

## 5 Familiarizándose con el aparato

### 5.1 Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.  
→ *Fig. 1*

- |          |                                                                            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Panel de mando<br>→ <i>Página 15</i>                                       |
| <b>2</b> | Compartimento para guardar la mantequilla y el queso<br>→ <i>Página 17</i> |
| <b>3</b> | Botellero con altura regulable<br>→ <i>Página 17</i>                       |
| <b>4</b> | Ventilación de la puerta<br>→ <i>Página 22</i>                             |
| <b>5</b> | Botellero para guardar botellas grandes → <i>Página 17</i>                 |
| <b>6</b> | Bandeja plegable<br>→ <i>Página 16</i>                                     |

- |           |                                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>7</b>  | Placa separadora con regulador de humedad<br>→ <i>Página 16</i> |
| <b>8</b>  | Cajón para fruta y verdura<br>→ <i>Página 16</i>                |
| <b>9</b>  | Cajón fresco → <i>Página 17</i>                                 |
| <b>10</b> | Placa de características<br>→ <i>Página 26</i>                  |
| <b>11</b> | Pata atornillada                                                |

**Nota:** Es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento y tamaño que no concuerdan con las de su aparato concreto.

### 5.2 Panel de mando

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.  
→ *Fig. 2*

- |          |                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | alarm desactiva la señal acústica.                                   |
| <b>2</b> | ⟨/⟩ permiten ajustar la temperatura del compartimento frigorífico.   |
| <b>3</b> | Muestra la temperatura ajustada del compartimento frigorífico en °C. |
| <b>4</b> | super activa o desactiva Superfrío.                                  |
| <b>5</b> | Ⓞ enciende y apaga el aparato.                                       |

---

## 6 Equipamiento

El equipamiento del aparato depende del modelo.

### 6.1 Bandeja

Si se desea modificar la posición de las bandejas según sea necesario, puede retirarse la bandeja y recolocarse en otro lugar.

→ "Retirar las bandejas", *Página 21*

### 6.2 Bandeja plegable

Para conseguir más superficie de apoyo, tirar de la bandeja plegable hacia adelante ① y desplegarla hacia abajo ②.

→ *Fig. 3*

### 6.3 Cajón para fruta y verdura



Guardar las frutas y verduras frescas, sin su envase, en el cajón para frutas y verduras.


Tapar la fruta y la verdura cortadas o almacenarlas en envases herméticos.

En el cajón para fruta y verdura, la humedad del aire se puede ajustar a través del mando regulador de la placa separadora y un cierre especial.

→ *Fig. 4*

Girar el regulador de humedad para ajustar la humedad del aire en el cajón para fruta y verdura en función de la naturaleza y la cantidad de alimentos que se vayan a guardar en el mismo:

- Nivel bajo de humedad del aire  para guardar preferentemente fruta o grandes cantidades de alimentos frescos.
- Nivel medio de humedad del aire  para guardar frutas y hortalizas.

- Nivel alto de humedad  para guardar preferentemente hortalizas, así como en caso de existir una pequeña cantidad de alimentos frescos.

En función de la cantidad y el tipo de alimentos almacenados en el cajón para fruta y verdura, puede formarse agua de condensación en el mismo. Eliminar el agua de condensación con un paño seco y adaptar el grado de humedad del aire usando el mando regulador.

Para conservar la calidad y el sabor de las frutas y hortalizas sensibles al frío (p. ej. piñas, plátanos, cítricos, pepinos, calabacines, pimientos, tomates y patatas), se recomienda almacenarlas fuera del aparato a una temperatura aproximada de entre 8 °C y 12 °C.



## 6.4 Cajón fresco

La zona de menor temperatura del cajón fresco se utiliza para guardar alimentos perecederos (por ejemplo, pescado, carne y embutido).

## 6.5 Compartimento para guardar la mantequilla y el queso

Almacenar la mantequilla y el queso en su respectivo compartimento.

## 6.6 Botellero de puerta

El botellero puede retirarse y recolocarse en otro lugar para modificar su posición según sea necesario.

→ "Retirar el botellero de puerta",  
Página 21

## 6.7 Botellero con altura regulable

Pulsar simultáneamente los botones laterales para desplazar hacia abajo el botellero con altura regulable.

→ Fig. 5

El botellero con altura regulable puede desplazarse hacia arriba sin necesidad de pulsar los botones.

## 6.8 Accesorios

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato. Los accesorios del aparato dependen del modelo.

### Huevera

Depositar los huevos en la huevera.

---

# 7 Manejo básico

## 7.1 Conectar el aparato

1. Pulsar ①.
- ✓ El aparato comienza a refrigerar.
2. Ajustar la temperatura deseada.  
→ Página 17

## 7.2 Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- Una vez encendido el aparato, transcurren varias horas hasta que se alcanza la temperatura ajustada.  
No introducir alimentos en el aparato antes de alcanzar la temperatura ajustada.
- Cuando se cierra la puerta, puede producirse una presión. La puerta se vuelve a abrir con dificultad. Esperar un momento hasta que la presión se estabilice.

## 7.3 Desconectar el aparato

- ▶ Pulsar ①.

## 7.4 Ajustar la temperatura

### Ajustar la temperatura del compartimento frigorífico

- ▶ Pulsar ⏪/⏩ varias veces hasta que la indicación de temperatura muestre la temperatura deseada.  
La temperatura recomendada del compartimento frigorífico asciende a 4 °C.

### Ajustar la temperatura del compartimento fresco

**Nota:** Por defecto, el compartimento fresco está en la posición 0. La posición 0 corresponde a una temperatura

## es Funciones adicionales

ra de aprox. 0 °C. La temperatura del compartimento fresco se puede ajustar 3 posiciones más alta o más baja.

**Consejo:** En caso de acumularse escarcha sobre los alimentos en el compartimento fresco, ajustar una temperatura más elevada.

1. Mantener pulsado **super** hasta que la indicación de temperatura parpadea.
  2. Pulsar **⟷** para modificar el ajuste.
    - La posición –3 corresponde al ajuste de la temperatura más baja (frío).
    - La posición +3 corresponde al ajuste de la temperatura más elevada (calor).
- ✓ El sistema memoriza el valor ajustado al cabo de un minuto.

---

## 8 Funciones adicionales

### 8.1 Superfrío

Mediante la función Superfrío, el compartimento frigorífico se enfría hasta alcanzar la temperatura más baja posible.

Encender Superfrío antes de almacenar grandes cantidades de alimentos.

**Nota:** Estando activada la función Superfrío, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

#### Conectar Superfrío

- ▶ Pulsar **super**.
- ✓ Se enciende **super**.

**Nota:** La función se desactiva automáticamente pasadas unas 15 horas y el aparato vuelve al funcionamiento normal.

### Desconectar Superfrío

- ▶ Pulsar **super**.
- ✓ Muestra la temperatura ajustada anteriormente.

---

## 9 Alarma

### 9.1 Alarma de la puerta

Si la puerta permanece abierta durante más tiempo, la alarma de la puerta se activa. Suena una señal acústica.

#### Apagar la alarma de la puerta

- ▶ Cerrar la puerta del aparato o pulsar **alarm**.
- ✓ La señal acústica se apaga.

---

## 10 Compartimento frigorífico

En el compartimento frigorífico, se pueden almacenar productos lácteos, huevos, platos preparados, productos de panadería, conservas abiertas y quesos curados.

La temperatura se puede ajustar de 3 °C a 8 °C.

En el compartimento frigorífico, también se pueden conservar alimentos perecederos a corto y medio plazo. Cuanto más baja sea la temperatura seleccionada, más tiempo se mantienen frescos los alimentos.

### 10.1 Consejos para el almacenamiento de alimentos en el compartimento frigorífico

- Guardar únicamente alimentos frescos y en perfecto estado.

- Almacenar los alimentos envasados herméticamente o tapados adecuadamente.
- No colocar los alimentos directamente junto al panel posterior para no perjudicar la circulación de aire y evitar que se congelen los alimentos.
- Dejar enfriar los alimentos y bebidas calientes.
- Deben observarse las fechas de caducidad o de consumo preferente señaladas por los fabricantes.

## 10.2 Prestar atención a las diferentes zonas de frío del compartimento frigorífico

La circulación de aire en el compartimento frigorífico genera diferentes zonas de frío.

### Zona más fría

La zona más fría se encuentra en la placa separadora y el botellero de la puerta para guardar botellas grandes.

**Consejo:** Guardar los alimentos perecederos (por ejemplo, pescado, embutido y carne) en el compartimento fresco.

→ "Compartimento fresco",  
Página 19

### La zona menos fría

La zona menos fría se encuentra en la parte superior de la contrapuerta.

**Consejo:** Guardar en la zona menos fría la comida menos perecedera, por ejemplo, el queso curado y la mantequilla. De esta manera, el queso podrá desarrollar su aroma y la mantequilla se podrá untar en el pan fácilmente.

## 11 Compartimento fresco

En el compartimento fresco, los alimentos se mantienen en buen estado hasta el triple de tiempo que en el compartimento frigorífico.

La temperatura del compartimento fresco se mantiene siempre en torno a los 0 °C.

Mediante el almacenamiento en el compartimento fresco, se conserva mejor la calidad de los alimentos guardados. La baja temperatura y el grado de humedad del aire óptimo proporcionan unas condiciones ideales para guardar los alimentos frescos.

### 11.1 Tiempos de conservación en el compartimento fresco a 0 °C

Los tiempos de conservación dependen de la calidad de partida de los alimentos.

Alimentos	Tiempo de conservación
Pescado fresco, marisco	hasta 3 días
Aves, carne (cocida/asada)	hasta 5 días
Carne de vaca (buey), cerdo, cordero, embutido cortado	hasta 7 días
Pescado ahumado, brócoli	hasta 14 días
Lechugas, hinojo, albaricoques, ciruelas	hasta 21 días
Queso blando, yogur, requesón, mazada (suero de mantequilla), coliflor	hasta 30 días

---

## 12 Desescarchar el aparato

### 12.1 Desescarchar el compartimento frigorífico

El compartimento frigorífico del aparato se desescarcha automáticamente.

### 12.2 Desescarchar el compartimento fresco

El compartimento fresco del aparato se desescarcha automáticamente.

---

## 13 Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

El Servicio de Asistencia Técnica debe encargarse de la limpieza de los lugares de difícil acceso. La limpieza por parte del Servicio de Asistencia Técnica puede generar costes.

### 13.1 Preparar el aparato para su limpieza

1. Apagar el aparato. → *Página 17*
2. Desconectar el aparato de la red eléctrica.  
Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
3. Retirar los alimentos y guardarlos en un lugar fresco.  
Colocar acumuladores de frío directamente sobre los alimentos, si se dispone de ellos.

4. Retirar todos los elementos adicionales y accesorios del aparato. → *Página 21*
5. Desmontar la placa separadora. → *Página 21*
6. Desmontar la tapa. → *Página 21*
7. Desmontar los carriles telescópicos. → *Página 22*
8. Desmontar la tapa de la ventilación de la puerta. → *Página 22*

### 13.2 Limpiar el aparato

#### **ADVERTENCIA**

#### **Riesgo de descarga eléctrica!**

La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.

- ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

La presencia de líquidos en los elementos de iluminación o en los mandos puede entrañar peligros.

- ▶ El agua utilizada para limpiar el aparato no debe entrar en contacto con los elementos de iluminación ni con los mandos.

#### **¡ATENCIÓN!**

Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.

- ▶ No utilizar estropajos o esponjas duros.
- ▶ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- ▶ No utilizar productos de limpieza con un alto contenido alcohólico.

Si se lavan los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas, se podría producir su deformación o decoloración.

- ▶ No lavar nunca los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas.

1. Preparar el aparato para su limpieza. → *Página 20*

2. Limpiar el aparato, los elementos adicionales, los accesorios, las piezas del aparato y las juntas de la puerta con una bayeta, agua templada y un poco de jabón de pH neutro.
3. Secar completamente con un paño suave y seco.
4. Colocar los accesorios y montar las partes del aparato.
5. Conexión del aparato a la red eléctrica.
6. Encender el aparato. → *Página 17*
7. Introducir alimentos:

### 13.3 Retirar elementos del aparato

Si se desea limpiar a fondo los elementos del aparato, es necesario retirarlos.

#### Retirar las bandejas

- ▶ Sacar la bandeja y retirarla.  
→ *Fig. 6*

#### Retirar el botellero de puerta

- ▶ Tirar del botellero y extraerlo.  
→ *Fig. 7*

#### Retirar el botellero con altura regulable

- ▶ Desplazar el botellero con altura regulable hacia arriba hasta que se suelte de la sujeción.  
→ *Fig. 8*

#### Retirar el cajón para fruta y verdura

1. Sacar el cajón para fruta y verdura hasta el tope.
2. Levantar el cajón para fruta y verdura por delante y retirarlo.  
→ *Fig. 9*

#### Retirar el cajón fresco

1. Tirar hacia afuera del cajón fresco hasta el tope.
2. Levantar el cajón fresco por delante y retirarlo.  
→ *Fig. 9*

### 13.4 Desmontar los componentes del aparato

Si se desea limpiar el aparato a fondo, es posible desmontar algunos componentes del aparato.

#### Placa separadora y tapa del cajón para fruta y verdura

Para limpiar a fondo la placa separadora y la tapa del cajón para fruta y verdura, es posible desmontarlas.

##### Desmontar la placa separadora

1. Retirar la placa de cristal de la placa separadora.  
→ *Fig. 10*
2. Retirar el cajón para fruta y verdura.
3. Tirar hacia adelante de la placa separadora.  
→ *Fig. 11*
4. Levantar la placa separadora y extraerla por uno de sus laterales.

##### Retirar la tapa

- ▶ Levantar ligeramente la tapa del cajón de fruta y verdura, desplazarla hacia delante y extraerla por uno de sus laterales.

##### Montar la placa separadora y la tapa

1. Montar la tapa del cajón de fruta y verdura.
2. Montar la placa separadora.  
→ *Fig. 12*
3. Colocar la placa de cristal en la placa separadora.

## Carriles telescópicos

Para limpiar a fondo los carriles telescópicos, es posible desmontarlos.

### Desmontar los carriles telescópicos

1. Extraer el carril telescópico.  
→ Fig. 13
2. Desplazar el bloqueo en la dirección que marca la flecha ① y soltarlo del perno ②.  
→ Fig. 14
3. Replegar el carril telescópico.
4. Desplazar el carril telescópico hacia atrás por encima del perno posterior ① y desenclavarlo ②.  
→ Fig. 15

### Montar los carriles telescópicos

1. Montar el carril telescópico en posición desplegada sobre el perno delantero ① y tirar ligeramente hacia delante para encajarlo ②.  
→ Fig. 16
2. Montar el carril telescópico en el perno posterior ① y desplazar el bloqueo hacia atrás ②.  
→ Fig. 17

### Desmontar la tapa protectora de la ventilación de la puerta

- ▶ Alzar la tapa protectora de la ventilación de la puerta y retirarla de la puerta.  
→ Fig. 18

## 14 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

### **ADVERTENCIA**

#### **Riesgo de descarga eléctrica!**

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

<b>Fallo</b>	<b>Causa y resolución de problemas</b>
El aparato no enfría; los paneles indicadores y la iluminación interior se iluminan.	El modo de exposición está activado. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mantener pulsado <b>alarm</b> durante 9-11 segundos hasta que se escuche una señal acústica.</li> <li>2. Al cabo de un breve período de tiempo, cerciorarse de que el aparato enfría.</li> </ol>
La iluminación LED no funciona.	Hay diferentes causas posibles. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Llamar al Servicio de Atención al Cliente. El número del Servicio de Atención al Cliente se encuentra en el directorio adjunto.</li> </ul>
En el indicador de temperatura se muestra <b>E o d</b> .	El sistema electrónico ha detectado una falla. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apagar el aparato. → <i>Página 17</i></li> <li>2. Desconectar el aparato de la red eléctrica. Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.</li> <li>3. Volver a conectar el aparato tras 5 minutos.</li> <li>4. Si la indicación del panel indicador vuelve a aparecer, avisar al Servicio de Atención al Cliente. Encontrará el número del Servicio de Atención al Cliente en el directorio adjunto.</li> </ol>
Suena una señal acústica.	Hay diferentes causas posibles. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pulsar <b>alarm</b>.</li> <li>✓ La alarma se desactiva.</li> </ul> <p>La puerta del aparato está abierta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Cerrar la puerta del aparato.</li> </ul>

Fallo	Causa y resolución de problemas
La temperatura difiere considerablemente del valor ajustado.	Hay diferentes causas posibles. <b>1.</b> Apagar el aparato. → <i>Página 17</i> <b>2.</b> Volver a encender el aparato tras unos 5 minutos. → <i>Página 17</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– Si la temperatura es demasiado alta, volver a comprobarla al cabo de unas pocas horas.</li><li>– Si la temperatura es demasiado baja, volver a comprobarla al día siguiente.</li></ul>
El aparato suena, burbujea o emite zumbidos, chasquidos o ruidos de agua en movimiento.	No se trata de una avería. El motor está en marcha (compresores, ventilador). El líquido refrigerante fluye a través de los tubos. El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan o desconectan. No se requiere ninguna acción.
El aparato hace ruidos.	El aparato está colocado en posición desnivelada. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nivelar el aparato con la ayuda de un nivel de burbuja y de las patas atornilladas.</li></ul>
	El aparato no está libre. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Mantener las distancias mínimas del aparato.</li></ul>
	Los elementos del aparato se tambalean o se quedan atascados. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Comprobar los elementos extraíbles y, en caso necesario, volver a introducirlos.</li></ul>
	Las botellas o recipientes entran en contacto. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Separar las botellas o recipientes entre sí.</li></ul>



## 14.1 Ejecutar la autocomprobación del aparato

1. Apagar el aparato. → *Página 17*
2. Volver a encender el aparato transcurridos unos cinco minutos.  
→ *Página 17*
3. Mantener pulsado durante 3-5 segundos en los siguientes 10 segundos después de conectar el super hasta que suene una señal acústica.
  - ✓ Se inicia la autocomprobación del aparato.
  - ✓ Durante la autocomprobación del aparato suena una larga señal acústica.
  - ✓ Si, al finalizar la comprobación automática del aparato, suenan dos señales acústicas y aparece la temperatura ajustada en el indicador de temperatura, el aparato funciona correctamente. El aparato vuelve al modo de funcionamiento normal.
  - ✓ Si, al finalizar la autocomprobación del aparato, suenan 5 señales acústicas y super parpadea durante 10 segundos, se deberá avisar al Servicio de Asistencia Técnica.

---

## 15 Almacenamiento y eliminación

Aquí se explica cómo preparar el aparato para el almacenamiento. Además, se ofrece información sobre cómo desechar los aparatos usados.

### 15.1 Interrumpir el funcionamiento del aparato

1. Apagar el aparato. → *Página 17*
2. Desconectar el aparato de la red eléctrica.

Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.

3. Retirar todos los alimentos.
4. Limpiar el aparato. → *Página 20*
5. Para asegurar la ventilación del interior del aparato, dejar la puerta abierta.

### 15.2 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.



#### **ADVERTENCIA**

#### **Riesgo de daños para la salud!**

Los niños podrían quedar encerrados en el aparato y poner así en peligro su vida.

- ▶ No retirar las bandejas y recipientes del aparato a fin de dificultar que los niños pueden acceder al interior del mismo.
- ▶ Mantenga a los niños alejados de aparatos inservibles.



#### **ADVERTENCIA**

#### **Riesgo de incendio!**

Si los tubos están dañados, se puede producir una fuga de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- ▶ Prestar atención a que las tuberías del circuito de frío y el aislamiento de su aparato no sufran daños.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

## 16 Servicio de Asistencia Técnica

Si tiene preguntas, si no puede subsanar una avería en el aparato o si éste debe repararse, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica.

Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

**Nota:** La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía locales vigentes del fabricante. La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores particulares) en el Espacio Eco-

nómico Europeo es de 2 años de acuerdo con las condiciones de garantía locales vigentes. Las condiciones de garantía no tienen ningún efecto sobre otros derechos que le corresponden según la legislación local.

Para obtener información detallada sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.

Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto o en nuestra página web.

### 16.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

→ Fig. 11/10

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

## 17 Datos técnicos

En la placa de características del aparato figuran el líquido refrigerante empleado, la capacidad útil y otras especificaciones técnicas.

→ Fig. 11/10

El presente producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética G. La fuente de luz se encuentra disponible como repuesto y puede ser reemplazada únicamente por personal especializado.

El presente producto contiene una segunda fuente de luz de la clase de eficiencia energética G. La fuente de luz se encuentra disponible como repuesto y puede ser reemplazada únicamente por personal especializado. Para obtener más información acerca del modelo, consultar la página web <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Esta dirección web enlaza con EPREL, la base de datos oficial de productos de la UE. Seguir las instrucciones que se indican para buscar el modelo. El identificador del modelo se deriva de los caracteres que se encuentran delante de la barra del número de producto (E-Nr.) en la placa de características. El identificador del modelo también se encuentra en la primera línea de la etiqueta energética de la UE.

---

<sup>1</sup> Válido solo para países pertenecientes al Espacio Económico Europeo

**Para obter mais informações, consulte o Guia do usuário digital.**



## Índice

<b>1 Segurança .....</b>	<b>30</b>	6.6 Prateleira para garrafas.....	39
1.1 Indicações gerais .....	30	6.7 Prateleira para garrafas ajustável em altura.....	39
1.2 Utilização correta.....	30	6.8 Acessórios.....	40
1.3 Limitação do grupo de utilizadores.....	30	<b>7 Operação base .....</b>	<b>40</b>
1.4 Transporte seguro.....	30	7.1 Ligar o aparelho .....	40
1.5 Instalação segura.....	31	7.2 Indicações sobre o funcionamento .....	40
1.6 Utilização segura.....	32	7.3 Desligar o aparelho.....	40
1.7 Aparelho danificado .....	34	7.4 Regular a temperatura .....	40
<b>2 Evitar danos materiais .....</b>	<b>36</b>	<b>8 Funções adicionais.....</b>	<b>41</b>
<b>3 Proteção do meio ambiente e poupança .....</b>	<b>36</b>	8.1 Superrefrigeração .....	41
3.1 Eliminação da embalagem .....	36	<b>9 Alarme.....</b>	<b>41</b>
3.2 Poupança de energia.....	36	9.1 Alarme da porta .....	41
<b>4 Instalação e ligação .....</b>	<b>37</b>	<b>10 Compartimento de refrigeração .....</b>	<b>41</b>
4.1 Âmbito de fornecimento.....	37	10.1 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no compartimento de refrigeração.....	41
4.2 Critérios para o local de instalação .....	37	10.2 Zonas de frio no compartimento de refrigeração.....	42
4.3 Montar o aparelho.....	37	<b>11 Compartimento de frio intensivo .....</b>	<b>42</b>
4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização .....	37	11.1 Tempos de conservação no compartimento de frio intensivo a 0 °C .....	42
4.5 Ligação elétrica do aparelho ...	38	<b>12 Descongelação.....</b>	<b>43</b>
<b>5 Familiarização .....</b>	<b>38</b>	12.1 Descongelação no compartimento de refrigeração.....	43
5.1 Aparelho .....	38	12.2 Descongelação do compartimento de frio intensivo.....	43
5.2 Painel de comandos .....	38		
<b>6 Equipamento .....</b>	<b>39</b>		
6.1 Prateleira .....	39		
6.2 Prateleira rebatível.....	39		
6.3 Recipiente para fruta e legumes.....	39		
6.4 Gaveta de frio intensivo .....	39		
6.5 Compartimento para queijo e manteiga.....	39		

<b>13 Limpeza e manutenção.....</b>	<b>43</b>
13.1 Preparar o aparelho para a limpeza .....	43
13.2 Limpar o aparelho.....	43
13.3 Retirar peças de equipa- mento .....	44
13.4 Desmontar componentes do aparelho .....	44
<b>14 Eliminar anomalias .....</b>	<b>46</b>
14.1 Efetuar o autoteste do apa- relho .....	48
<b>15 Armazenar e eliminar .....</b>	<b>48</b>
15.1 Colocar o aparelho fora de serviço .....	48
15.2 Eliminar o aparelho usado .....	48
<b>16 Serviço de Assistência Téc- nica .....</b>	<b>49</b>
16.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD) .....	49
<b>17 Dados técnicos .....</b>	<b>49</b>



## 1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

### 1.1 Indicações gerais

- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

### 1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas se:

- para refrigerar alimentos.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- até uma altitude de 2000 m acima do nível do mar.

### 1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Crianças com idade entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar o frigorífico/congelador.

### 1.4 Transporte seguro

#### **AVISO – Risco de ferimentos!**

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

## 1.5 Instalação segura

### **⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!**

Instalações indevidas são perigosas.

- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
  - ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
  - ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado.
  - ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
  - ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é necessário montar na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento omnipolar em conformidade com as regras de instalação.
  - ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.
- É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com fontes de calor.

### **⚠ AVISO – Risco de explosão!**

Se as aberturas de ventilação do aparelho estiverem tapadas, em caso de uma fuga do circuito de refrigeração pode ocorrer uma mistura de gás-ar combustível.

- ▶ As aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na caixa de montagem não devem ser tapadas.

### **⚠ AVISO – Risco de incêndio!**

A utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▶ Se o cabo elétrico for muito curto, contactar a Assistência Técnica.

- ▶ Utilize exclusivamente adaptadores homologados pelo fabricante.

Tomadas múltiplas ou fichas de ligação da corrente portáteis podem sobreaquecer e provocar um incêndio.

- ▶ Não coloque tomadas múltiplas nem fichas de ligação da corrente portáteis na parte traseira dos aparelhos.

## 1.6 Utilização segura

### **⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!**

A penetração de humidade pode causar choque elétrico.

- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

### **⚠ AVISO – Risco de asfixia!**

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

### **⚠ AVISO – Risco de explosão!**

Se o circuito de refrigeração for danificado, pode escorrer agente refrigerante inflamável e explodir.

- ▶ Para acelerar o processo de descongelação, não use outros equipamentos mecânicos ou outros meios diferentes dos que são recomendados pelo fabricante.
- ▶ Soltar os alimentos que tenham ficado agarrados por congelamento utilizando um objeto rombo, p. ex. cabo de colher de madeira.



Produtos com gases propulsores combustíveis e substâncias explosivas podem explodir, p. ex. latas de spray.

- ▶ Não guarde no aparelho produtos que contenham gases propulsores combustíveis nem substâncias explosivas.

### **⚠ AVISO – Risco de incêndio!**

Aparelhos elétricos dentro do aparelho, p. ex., aquecedores ou máquinas de fazer gelo elétricas, podem provocar um incêndio.

- ▶ Não opere aparelhos elétricos dentro do aparelho.

### **⚠ AVISO – Risco de ferimentos!**

Recipientes com bebidas gaseificadas podem rebentar.

- ▶ Não guarde bebidas gaseificadas no compartimento de frio intensivo.

Lesões nos olhos devido à fuga de agente refrigerante inflamável e gases nocivos.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

O aparelho pode tombar.

- ▶ Não pise nem se apoie no rodapé, em saliências ou portas.

### **⚠ AVISO – Risco de queimaduras!**

Algumas peças da parte traseira do aparelho ficam quentes durante o seu funcionamento.

- ▶ Nunca toque nas peças quentes.

### **⚠ CUIDADO – Risco de danos para a saúde!**

Para evitar contaminar os alimentos, respeite as seguintes instruções.

- ▶ Se a porta for aberta durante um longo período, pode provocar um aumento considerável da temperatura nas gavetas do aparelho.
- ▶ Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e sistemas de escoamento acessíveis.
- ▶ Guarde a carne e o peixe crus no frigorífico em recipientes adequados, de forma a não tocarem nem pingarem em outros alimentos.

- ▶ Se o frigorífico/congelador ficar vazio durante muito tempo, desligue o aparelho, descongele, limpe e deixe a porta aberta, para evitar a formação de bolor.

As peças no aparelho metálicas ou com visual metálico podem conter alumínio. Se alimentos ácidos entrarem em contacto com o alumínio, podem haver uma transferência de iões de alumínio para os alimentos.

- ▶ Nunca consuma alimentos contaminados.

## 1.7 Aparelho danificado

### **AVISO – Risco de choque elétrico!**

Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca operar um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho ou o cabo elétrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico.
- ▶ Contactar a Assistência Técnica. → *Página 49*

As reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

### **AVISO – Risco de incêndio!**



Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.

- ▶ Mantenha o aparelho afastado de fogo ou fontes de ignição.
- ▶ Areje o local.

- ▶ Desligue o aparelho. → *Página 40*
- ▶ Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor no quadro elétrico.
- ▶ Contacte a Assistência técnica. → *Página 49*

---

## 2 Evitar danos materiais

### ATENÇÃO!

Ao deslocar o aparelho, devido à inclinação das rodas do mesmo, o chão pode ficar danificado.

- ▶ Transportar o aparelho com um carrinho de mão.
- ▶ Utilizar uma proteção para o chão quando deslocar o aparelho e não movê-lo em ziguezague.

A utilização de rodapé, saliências ou portas do aparelho como assento ou subida pode danificar o aparelho.

- ▶ Não pise nem se apoie no rodapé, em saliências ou portas.

Sujidade com óleo ou massa lubrificante pode tornar as peças de plástico e os vedantes da porta porosos.

- ▶ Mantenha as peças de plástico e os vedantes da porta livres de óleos e gorduras.

As peças no aparelho metálicas ou com visual metálico podem conter alumínio. O alumínio reage em caso de contacto com alimentos ácidos.

- ▶ Não conservar alimentos não embalados no compartimento de refrigeração.

---

## 3 Proteção do meio ambiente e poupança

### 3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

### 3.2 Poupança de energia

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia.

#### Seleção do local de instalação

- Proteja o aparelho contra a radiação direta do sol.
- Instale o aparelho à maior distância possível de elementos de aquecimento, fogão e outras fontes de calor:
  - Respeite uma distância de 30 mm em relação a fogões elétricos ou a gás.
  - Manter uma distância de 300 mm em relação a fogões a óleo ou carvão.
- Nunca cobrir nem tapar as aberturas de ventilação externas.

#### Poupar energia durante a utilização

**Nota:** A disposição dos elementos de equipamento não tem influência sobre o consumo de energia do aparelho.

- Abrir o aparelho apenas brevemente e fechá-lo com cuidado.
- Nunca cobrir ou tapar os orifícios de ventilação internos ou as aberturas de ventilação externas.
- Alimentos comprados devem ser transportados num saco térmico e arrumados rapidamente no aparelho.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas antes de os guardar.
- Coloque alimentos a descongelar no compartimento de refrigeração para aproveitar o frio dos alimentos.
- Deixe sempre algum espaço entre os alimentos e a parede traseira do aparelho.

## 4 Instalação e ligação

### 4.1 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

Em caso de reclamações, contacte o seu Agente Comercial ou a nossa Assistência Técnica → *Página 49*.

O fornecimento é constituído por:

- Aparelho de instalação livre
- Equipamento e acessórios<sup>1</sup>
- Material de montagem
- Instruções de montagem
- Manual de instruções
- Lista de Assistência técnica
- Anexo sobre garantia<sup>2</sup>
- Etiqueta energética
- Informações sobre consumo de energia e ruídos

### 4.2 Critérios para o local de instalação

#### AVISO

#### Risco de explosão!

Se o aparelho estiver num local demasiado pequeno, em caso de uma fuga do circuito de refrigeração pode ocorrer uma mistura de gás-ar combustível.

- ▶ Instale o aparelho apenas num local que tenha, no mínimo, um volume de 1 m<sup>3</sup> por 8 g de agente refrigerante. A quantidade de agente refrigerante vem indicada na chapa de características. → *Fig. 11/10*

O peso do aparelho pode pesar de fábrica até 75 kg, conforme o modelo.

O piso tem de ser suficientemente estável para suportar o peso do aparelho.

### Temperatura ambiente admissível

A temperatura ambiente admissível depende da classe de climatização do aparelho.

A classe de climatização está indicada na chapa de características.

→ *Fig. 11/10*

Classe de climatização	Temperatura ambiente admissível
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

O aparelho é totalmente operacional dentro da temperatura ambiente admissível.

Se um aparelho da classe de climatização SN funcionar a uma temperatura ambiente mais fria, pode-se presumir que o aparelho não sofrerá quaisquer danos até uma temperatura ambiente de 5 °C.

### 4.3 Montar o aparelho

- ▶ Monte o aparelho de acordo com as instruções de montagem fornecidas.

### 4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização

1. Consulte o material informativo.

<sup>1</sup> Conforme o equipamento do aparelho

<sup>2</sup> Não está disponível em todos os países

2. Remova as películas protetoras e os dispositivos de segurança para transporte, p. ex., fitas adesivas e placas de cartão.
3. Limpe o aparelho pela primeira vez. → *Página 43*

## 4.5 Ligação elétrica do aparelho

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.  
Os dados de ligação do aparelho encontram-se na placa de características. → *Fig. 11/10*
2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.  
✓ Agora o aparelho está pronto a funcionar.

# 5 Familiarização

## 5.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.

→ *Fig. 1*

- 1 Painel de comandos → *Página 38*
- 2 Compartimento para queijo e manteiga → *Página 39*
- 3 Prateleira para garrafas ajustável em altura → *Página 39*
- 4 Ventilação da porta → *Página 45*
- 5 Prateleira para garrafas grandes → *Página 39*
- 6 Prateleira rebatível → *Página 39*
- 7 Placa separadora com regulador de humidade → *Página 39*

---

8 Gaveta para fruta e legumes  
→ *Página 39*

---

9 Gaveta de frio intensivo  
→ *Página 39*

---

10 Placa de características  
→ *Página 49*

---

11 Pé em forma de rosca

---

**Nota:** É possível que existam divergências entre o seu aparelho e as figuras, dependendo do equipamento e do tamanho no aparelho.

## 5.2 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.

→ *Fig. 2*

---

1 alarm desliga o aviso sonoro.

---

2 ⏪/⏩ regula a temperatura do compartimento de refrigeração.

---

3 Indica a temperatura regulada do compartimento de refrigeração em °C.

---

4 super liga ou desliga Superrefrigeração.

---

5 Ⓞ liga ou desliga o aparelho.

---

## 6 Equipamento

O equipamento do seu aparelho depende do modelo.

### 6.1 Prateleira

Para mudar a prateleira conforme necessário, pode remover a prateleira e voltar a inseri-la noutro local.

→ "Retirar a prateleira", Página 44

### 6.2 Prateleira rebatível

Para obter mais superfície de apoio, puxe a prateleira rebatível para a frente ① e vire-a para baixo ②.

→ Fig. 3

### 6.3 Recipiente para fruta e legumes




Guarde fruta e legumes frescos não embalados na respetiva gaveta.

Guarde fruta e legumes cortados cobertos ou embalados hermeticamente.

A humidade do ar na gaveta de fruta e legumes pode ser ajustada através do regulador de humidade da placa separadora e de um isolante especial.

→ Fig. 4

Pode regular a humidade do ar na gaveta de fruta e legumes de acordo com o tipo e a quantidade de alimentos a guardar, rodando o regulador de humidade:

- Baixa humidade do ar  no caso de armazenamento maioritariamente de fruta e carga elevada.
- Média humidade do ar  no caso de carga misturada.
- Elevada humidade do ar  no caso de armazenamento maioritariamente de legumes ou baixa carga.

Conforme a quantidade e o produto armazenados, pode formar-se água de condensação na gaveta de fruta e legumes.

Remova a água de condensação com um pano seco e ajuste a humidade do ar com o regulador de humidade.

Para preservar a qualidade e o aroma, guarde a fruta e os legumes vulneráveis aos efeitos do frio fora do aparelho a temperaturas entre aprox. 8 °C até 12 °C, p. ex., ananás, bananas, citrinos, pepinos, curgete, pimentos, tomates e batatas.

### 6.4 Gaveta de frio intensivo

Utilize as temperaturas mais baixas da gaveta de frio intensivo para conservar alimentos facilmente perecíveis, p. ex., peixe, carne e enchidos.

### 6.5 Compartimento para queijo e manteiga

Guarde a manteiga e o queijo duro no compartimento previsto para o efeito.

### 6.6 Prateleira para garrafas

Para mudar a prateleira para garrafas conforme necessário, remova a prateleira para garrafas e volte a inseri-la noutro local.

→ "Remover a prateleira para garrafas", Página 44

### 6.7 Prateleira para garrafas ajustável em altura

Para mover a prateleira para garrafas ajustável em altura para baixo, pressione os botões laterais em simultâneo.

→ Fig. 5

A prateleira para garrafas ajustável em altura deixa-se mover para cima sem que seja necessário pressionar os botões.

## 6.8 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

Os acessórios do seu aparelho variam em função do modelo.


### Prateleira dos ovos

Guarde os ovos em segurança na prateleira dos ovos.

---

## 7 Operação base

### 7.1 Ligar o aparelho

1. Premir .
- ✓ O aparelho começa a refrigerar.
2. Regule a temperatura pretendida.  
→ *Página 40*

### 7.2 Indicações sobre o funcionamento


- Quando tiver ligado o aparelho, demora várias horas até ser alcançada a temperatura regulada. Não insira alimentos antes de a temperatura regulada ser alcançada.
- Se fechar a porta, pode formar-se vácuo. A porta só se deixa abrir de novo com dificuldade. Aguarde um pouco, até o vácuo ser compensado.

### 7.3 Desligar o aparelho

- ▶ Premir .

## 7.4 Regular a temperatura

### Regular a temperatura do compartimento de refrigeração


- ▶ Prima  as vezes necessárias até o indicador exibir a temperatura desejada.

A temperatura recomendada no compartimento de refrigeração é de 4 °C.

### Regular a temperatura do compartimento de frio intensivo

**Nota:** A regulação padrão do compartimento cool-fresh é 0. Este valor 0 corresponde a uma temperatura próximo dos 0 °C. Pode regular a temperatura no compartimento cool-fresh para 3 posições mais quentes ou mais frias.

**Dica:** Se se formar gelo nos alimentos congelados no compartimento de frio intensivo, regular para uma temperatura do compartimento de frio intensivo mais quente.

1. **super** Mantenha premido, até a indicação de temperatura piscar.
  2. Para alterar a regulação,  deve ser premido.
    - Nível -3 corresponde à regulação para a temperatura mais fria.
    - Nível +3 corresponde à regulação para temperatura mais elevada.
- ✓ Decorrido um minuto, o nível regulado fica memorizado.



---

## 8 Funções adicionais

### 8.1 Superrefrigeração

Com a Superrefrigeração, o compartimento de refrigeração fica o mais frio possível.

Ligue a Superrefrigeração antes de guardar quantidades grandes de alimentos.

**Nota:** Se a Superrefrigeração estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

#### Ligar Superrefrigeração

- ▶ Prima super.
- ✓ super acende-se.

**Nota:** Após aprox. 15 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

#### Desligar Superrefrigeração

- ▶ Prima super.
- ✓ A temperatura regulada anteriormente é apresentada.

---

## 9 Alarme

### 9.1 Alarme da porta

Se a porta do aparelho estiver aberta durante muito tempo, o alarme da porta dispara.

O aviso sonoro soa.

#### Desligar o alarme da porta

- ▶ Feche a porta do aparelho ou prima alarm.
- ✓ O sinal sonoro está desligado.

---

## 10 Compartimento de refrigeração

No compartimento de refrigeração, podem ser guardados produtos lácteos, ovos, refeições prontas, bolos, conservas abertas e queijo duro. A temperatura é regulável de 3 °C a 8 °C.

Através da refrigeração também é possível conservar alimentos facilmente perecíveis por curto a médio prazo. Quanto mais baixa for a temperatura selecionada, tanto mais tempo os alimentos permanecerão frescos.

### 10.1 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no compartimento de refrigeração

- Guarde apenas alimentos frescos e não deteriorados.
- Guarde os alimentos embalados hermeticamente ou tapados.
- Para não influenciar a circulação de ar e evitar o congelamento dos alimentos, não colocar os alimentos diretamente encostados à parede traseira.
- Deixe primeiro arrefecer alimentos e bebidas quentes.
- Observe a data mínima de validade ou data de consumo indicada pelo fabricante.

## 10.2 Zonas de frio no compartimento de refrigeração

A circulação do ar no compartimento de refrigeração permite diferentes zonas de refrigeração.

### Zona mais fria

A zona mais fria é sobre a placa separadora e na prateleira para garrafas grandes.

**Dica:** Conserve alimentos facilmente perecíveis, como p. ex., peixe, enchidos e carne, no compartimento de frio intensivo.

→ "*Compartmento de frio intensivo*", *Página 42*

### Zona mais quente

A zona mais quente situa-se na parte superior da porta.

**Dica:** Na zona mais quente, poderá guardar alimentos não delicados, p. ex., queijo duro e manteiga. O queijo pode assim continuar a desenvolver o seu aroma e a manteiga mantém-se fácil de barrar.

## 11.1 Tempos de conservação no compartimento de frio intensivo a 0 °C

Os tempos de conservação dependem da qualidade inicial dos seus alimentos.

Alimento	Tempo de conservação
Peixe fresco, frutos do mar	até 3 dias
Aves, carne (cozida/assada)	até 5 dias
Vaca, porco, carneiro, enchidos (em fatias)	até 7 dias
Peixe fumado, brócolos	até 14 dias
Salada, funcho, damascos, ameixas	até 21 dias
Queijo mole, iogurte, requeijão, soro de manteiga, couve-flor	até 30 dias

---

## 11 Compartmento de frio intensivo

No compartimento de frio intensivo, consegue-se manter a frescura dos alimentos frescos até três vezes mais tempo do que no compartimento de refrigeração.

A temperatura no compartimento de frio intensivo é mantida próximo dos 0 °C.

A conservação dos alimentos frescos permite preservar melhor a qualidade dos alimentos guardados. A temperatura baixa e a humidade otimizada do ar asseguram as condições ideais para a frescura dos alimentos.

---

## 12 Descongelação

### 12.1 Descongelação no compartimento de refrigeração

O compartimento de refrigeração do seu aparelho descongela automaticamente.

### 12.2 Descongelação do compartimento de frio intenso

O compartimento de frio intenso do seu aparelho descongela automaticamente.

---

## 13 Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo. A limpeza de locais inacessíveis tem de ser realizada pela assistência técnica. A limpeza realizada pela assistência técnica pode implicar custos.

### 13.1 Preparar o aparelho para a limpeza

1. Desligue o aparelho. → *Página 40*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.

Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.

3. Retire todos os alimentos do aparelho e guarde-os num local fresco.

Se existir, coloque o acumulador de frio sobre os alimentos.

4. Retire do aparelho todas as peças de equipamento e acessórios.  
→ *Página 44*
5. Desmonte a placa separadora.  
→ *Página 44*
6. Desmonte a cobertura. → *Página 44*
7. Desmonte as calhas extensíveis.  
→ *Página 45*
8. Desmonte a cobertura da ventilação da porta. → *Página 45*

### 13.2 Limpar o aparelho

#### AVISO

#### **Risco de choque elétrico!**

A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.

- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

Líquido na iluminação ou nos comandos pode ser perigoso.

- ▶ A água da limpeza não pode chegar à iluminação ou aos comandos.

#### **ATENÇÃO!**

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'áço ou esponjas abrasivas.
- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.

Se lavar as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça, estes podem ficar deformados ou descoloridos.

- ▶ Nunca lave as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça.

1. Prepare o aparelho para a limpeza. → *Página 43*

2. Limpe o aparelho, as peças de equipamento, os acessórios, os componentes do aparelho e os vedantes da porta com um pano multiusos, água tédida e detergente com pH neutro.
3. Seque muito bem com um pano macio e seco.
4. Insira as peças de equipamento e monte os componentes do aparelho.
5. Estabeleça a ligação elétrica do aparelho.
6. Ligue o aparelho. → *Página 40*
7. Coloque os alimentos.

### 13.3 Retirar peças de equipamento

Se pretender limpar muito bem as peças de equipamento, remova-as do seu aparelho.

#### Retirar a prateleira

- ▶ Puxe a prateleira para fora e remova-a.  
→ *Fig. 6*

#### Remover a prateleira para garrafas

- ▶ Levante a prateleira para garrafas e retire-a.  
→ *Fig. 7*

#### Retirar a prateleira para garrafas ajustável em altura

- ▶ Mova a prateleira para garrafas ajustável em altura para cima, até se soltar do suporte.  
→ *Fig. 8*

#### Remover a gaveta de fruta e legumes

1. Puxe a gaveta de fruta e legumes para fora até ao batente.

2. Levante a parte dianteira da gaveta de fruta e legumes e retire-a.  
→ *Fig. 9*

#### Retirar a gaveta de frio intensivo

1. Puxe a gaveta de frio intensivo para fora até ao batente.
2. Levante a gaveta de frio intensivo pela parte da frente e retire-a.  
→ *Fig. 9*

### 13.4 Desmontar componentes do aparelho

Se pretender limpar o seu aparelho em profundidade, pode desmontar determinadas peças do aparelho.

#### Placa separadora e cobertura da gaveta de fruta e legumes

Para limpar em profundidade a placa separadora e a cobertura da gaveta de fruta e legumes, pode desmontá-las.

#### Desmontar a placa separadora

1. Retire a placa de vidro da placa separadora.  
→ *Fig. 10*
2. Remova a gaveta de fruta e legumes.
3. Puxe a placa separadora para a frente.  
→ *Fig. 11*
4. Levante a placa separadora e remova-a lateralmente inclinada.

#### Desmontar a cobertura

- ▶ Levante a cobertura da gaveta de fruta e legumes, puxe-a para a frente e desloque-a lateralmente inclinada para fora.

#### Montar a placa separadora e a cobertura

1. Coloque a cobertura da gaveta de fruta e legumes.
2. Coloque a placa separadora.  
→ *Fig. 12*

3. Coloque a placa de vidro na placa separadora.

### **Calhas extensíveis**

Para limpar as calhas extensíveis em profundidade, pode desmontá-las.

#### **Desmontar as calhas extensíveis**

1. Puxe a calha extensível para fora.  
→ *Fig. 13*
2. Empurre o bloqueio no sentido da seta ① e solte-o do pino traseiro ②.  
→ *Fig. 14*
3. Feche a calha extensível.
4. Empurre a calha extensível por cima do pino traseiro para trás ① e desencaixe-a ②.  
→ *Fig. 15*

#### **Montar as calhas extensíveis**

1. Coloque a calha extensível, na posição estendida, no pino da frente ① e puxe-a ligeiramente para a frente para engatar ②.  
→ *Fig. 16*
2. Insira a calha extensível no pino traseiro ① e empurre o bloqueio para trás ②.  
→ *Fig. 17*

#### **Desmontar a cobertura da ventilação da porta**

- ▶ Levante a cobertura da ventilação da porta e retire-a da porta.  
→ *Fig. 18*

## 14 Eliminar anomalias

As pequenas anomalias do aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência Técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

### AVISO

#### Risco de choque eléctrico!

As reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

<b>Avaria</b>	<b>Causa e diagnóstico</b>
O aparelho não está a refrigerar, os visores e a iluminação estão acesos.	O modo de exposição está ligado. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mantenha alarm premido durante 9 a 11 segundos, até soar um sinal sonoro.</li> <li>2. Passado algum tempo, verifique se o seu aparelho está a refrigerar.</li> </ol>
A iluminação LED não está a funcionar.	Há várias causas possíveis. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contacte a Assistência Técnica.</li> </ul> Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.
Aparece <b>E</b> ou <b>d</b> no visor da temperatura.	O sistema eletrónico detetou uma anomalia. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue o aparelho. → <i>Página 40</i></li> <li>2. Desligue o aparelho da corrente. Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro eléctrico.</li> <li>3. Volte a ligar o aparelho após 5 minutos.</li> <li>4. Se a mensagem no visor continuar a surgir, contacte a Assistência Técnica.</li> </ol> Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.
O aviso sonoro soa.	Há várias causas possíveis. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Prima alarm.</li> <li>✓ O alarme é desligado.</li> </ul> A porta do aparelho está aberta. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Feche a porta do aparelho.</li> </ul>

<b>Avaria</b>	<b>Causa e diagnóstico</b>
A temperatura difere bastante da temperatura regulada.	Há várias causas possíveis. <b>1.</b> Desligue o aparelho. → <i>Página 40</i> <b>2.</b> Volte a ligar o aparelho após aprox. 5 minutos. → <i>Página 40</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se a temperatura estiver demasiado quente, verifique-a novamente após algumas horas.</li> <li>- Se a temperatura estiver demasiado fria, verifique-a novamente no dia seguinte.</li> </ul>
Aparelho zumbe, borbulha, ronca, gargareja ou clica.	Nenhum erro. Um motor está a funcionar, p. ex., agregado de refrigeração, ventilador. O agente refrigerante flui pelos tubos. Motor, interruptor ou válvulas magnéticas ligam ou desligam. Nenhuma ação necessária.
O aparelho faz ruídos.	O aparelho não está nivelado. ▶ Alinhe o aparelho com a ajuda de um nível de bolha de ar. <hr/> O aparelho não é de instalação livre. ▶ Respeite as distâncias mínimas do aparelho. <hr/> Peças de equipamento oscilam ou prendem. ▶ Verifique as peças de equipamento removíveis e, se necessário, volte a colocá-las no lugar. <hr/> Garrafas ou outros recipientes tocam-se. ▶ Afaste as garrafas ou os recipientes.

## 14.1 Efetuar o autoteste do aparelho

1. Desligue o aparelho. → *Página 40*
2. Voltar a ligar o aparelho após 5 minutos. → *Página 40*
3. 10 segundos após ligar, premir a tecla **super** durante 3 a 5 segundos, mantendo-a premida até se ouvir um sinal sonoro.
  - ✓ O autoteste do aparelho inicia-se.
  - ✓ Durante o autoteste do aparelho, soa uma sinal sonoro prolongado de vez em quando.
  - ✓ O seu aparelho está operacional, se soarem 2 sinais sonoros e a indicação de temperatura mostrar a temperatura regulada, após conclusão do autoteste do aparelho. O aparelho passa para o funcionamento normal.
  - ✓ Se, após a conclusão do autoteste do aparelho, ouvir 5 sinais sonoros e **super** piscar durante 10 segundos, contactar a Assistência Técnica.

---

## 15 Armazenar e eliminar

Aqui fica a saber como preparar o seu aparelho para o armazenamento. Ficará também a saber como eliminar aparelhos usados.

### 15.1 Colocar o aparelho fora de serviço

1. Desligue o aparelho. → *Página 40*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.  
Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
3. Retire todos os alimentos.
4. Limpe o aparelho. → *Página 43*

5. Para garantir a ventilação do interior do aparelho, deixe-o aberto.

### 15.2 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

#### AVISO

##### **Risco de danos para a saúde!**

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Para dificultar a entrada de crianças, não retirar as prateleiras e as gavetas do aparelho.
- ▶ Manter as crianças afastadas do aparelho fora de uso.

#### AVISO

##### **Risco de incêndio!**

Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos



cos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

## 16 Serviço de Assistência Técnica

Se não lhe for possível eliminar uma anomalia no aparelho ou se for necessário proceder a uma reparação, contacte a nossa Assistência Técnica.

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

**Nota:** A utilização da Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante aplicáveis localmente. O tempo de duração mínimo da garantia (garantia do fabricante para consumidores privados) no Espaço Económico Europeu é de 2 anos, de acordo com as condições de garantia aplicáveis localmente. As condições de garantia não têm efeitos sobre outros direitos ou exigências que lhe sejam devidos de acordo com a legislação local.

Pode obter informações detalhadas sobre o período e as condições de garantia no seu país junto da nossa Assistência Técnica, do comerciante ou na nossa página web.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Os dados de contacto da Assistência Técnica encontram-se no registo de pontos de Assistência Técnica em anexo ou na nossa página web.

### 16.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho.

→ Fig. 11/10

Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

## 17 Dados técnicos

O agente refrigerante, o volume útil e outros dados técnicos encontram-se indicados na placa de características.

→ Fig. 11/10

Este produto dispõe de uma luz da classe de eficiência energética G. A luz está disponível como peça de reposição e só pode ser substituída por pessoal especializado.

Este produto dispõe de uma segunda luz da classe de eficiência energética G. A luz está disponível como peça de reposição e só pode ser substituída por pessoal especializado.

**pt** Dados técnicos

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL. Siga as instruções para procura do modelo. A identificação do modelo pode ser determinada com base nos caracteres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.

---

<sup>1</sup> Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001683022** (011102)

es, pt